



XXXIV Congreso de CANELA (2022)

Universidad Waseda, Tokio, Japón, 27-29 de mayo de 2022

El XXXIV Congreso de la Confederación Académica Nipona, Española y Latinoamericana, CANELA se celebrará, en la Facultad de Literatura de la Universidad Waseda (campus Toyama), <https://www.waseda.jp/top/en/access/toyama-campus>, del viernes 27 al domingo 29 de mayo de 2022.

La modalidad del congreso será presencial para los días 28 y 29 y, en esta edición, se abrirá la variedad en línea para el viernes 27 para los participantes de fuera de Japón. Sin embargo, el Comité Organizador se reserva el derecho de cambio de la modalidad dependiendo de las condiciones sanitarias debidas a la crisis actual por COVID-19, en cuyo caso se informará lo más pronto posible.

CANELA anima a todos sus socios y a todos aquellos interesados que no sean miembros, tanto en Japón como en el extranjero, a participar en el Congreso. Las comunicaciones, relacionadas con los ámbitos de cada sección o las áreas de interés de CANELA, tendrán los siguientes formatos:

- **Conferencia:** hasta 60 minutos, en sesiones plenarias.
- **Ponencia:** hasta 30 minutos (20 minutos de presentación y 10 minutos para preguntas y discusión), en cada sección del Congreso.
- **Póster:** en una sesión el sábado 28 de mayo y durante todo el domingo 29.

El congreso estará organizado en cuatro secciones:

- **Literatura**
- **Metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE)**
- **Pensamiento e Historia**
- **Lingüística**

Tanto en el caso de las conferencias como en el de las ponencias, se dará prioridad en la selección a las propuestas de los miembros de CANELA. Solo los socios podrán presentar comunicaciones en formato póster. La organización se reserva el derecho de no seleccionar ninguna propuesta en particular.

Para presentar sus propuestas pueden usar el siguiente **formulario**: <https://forms.gle/rm7vwpuAqK3ZDxNeA>. El plazo de presentación terminará el día **1 de noviembre de 2021** a las 23:00 horas de Japón (JST).

Presentación de propuestas

En la propuesta deberán incluir **un resumen** de su comunicación destinado al Comité Organizador y otro resumen de menor extensión para su publicación en el programa del congreso. En el caso de las comunicaciones en formato póster solamente será necesario presentar un resumen. La extensión requerida de los resúmenes es la siguiente:



Comunicación	Resumen para el Comité Organizador	Resumen para el programa
Conferencia plenaria	500-1000 palabras	150-200 palabras
Ponencia	300-500 palabras	
Póster	150-200 palabras	

En el resumen no es necesario indicar referencias bibliográficas completas. Es suficiente con señalar el autor y entre paréntesis el año de la publicación. El formulario en línea no distingue formatos de fuente. Si precisa que un determinado texto se presente en cursiva, márkelo con asteriscos: *La Asociación Académica Nipona, Española y Latinoamericana es una Asociación de hispanistas cuyo fin es el estudio y profundización de temas relacionados con lo hispánico. * se leerá como: *La Asociación Académica Nipona, Española y Latinoamericana es una Asociación de hispanistas cuyo fin es el estudio y profundización de temas relacionados con lo hispánico*. No se reconocen otros formatos (negrita, subrayado, etc.).

Además del resumen de su comunicación, deberán indicar brevemente su trayectoria profesional y académica (*biodata*). La extensión máxima es de 100 palabras. Deberá empezar este apartado con su nombre completo y redactarlo en tercera persona. Como referencia incluimos el siguiente ejemplo:

Paula Martínez Sirés es profesora asistente de estudios japoneses, subcultura y estudios interculturales en la Facultad de Relaciones Internacionales de la Universidad Nihon en Mishima, Japón. Graduada en Traducción e Interpretación por la Universidad Autónoma de Barcelona, obtuvo su doctorado en Estudios Interculturales sobre las referencias culturales en las traducciones de Takekurabe de Higuchi Ichiyō por la Universidad de Waseda. Sus líneas de investigación se centran en los estudios de traducción y en las escritoras y traductoras de la era Meiji. También ha traducido del japonés al castellano obras de Higuchi Ichiyō, Miyazawa Kenji o Shinkai Makoto.

Les recomendamos que preparen sus resúmenes y su trayectoria académica y profesional en un **procesador de textos** y posteriormente lo copien en el formulario en línea que tienen a su disposición (<https://forms.gle/rm7vwpUAqK3ZDxNeA>).

Comunicaciones en formato póster

Las comunicaciones en formato póster están reservadas a los socios de CANELA. El objetivo es que los socios de CANELA puedan compartir información y dar a conocer sus proyectos de investigación, resultados de trabajos o experiencias didácticas relacionados con nuestros grupos: Literatura, Pensamiento e Historia, Metodología y Didáctica.

Se programará una sesión para la presentación de los pósteres, durante la cual los asistentes podrán visitar cada uno de los pósteres y los autores tendrán la libertad de organizar su presentación en función de los interesados.

Si el congreso se celebra de manera presencial, los autores deberán presentar su trabajo personalmente al menos durante la sesión programada; no se admitirá por ello que su participación consista únicamente en la colocación del póster. Los pósteres podrán estar expuestos durante todo el congreso. La organización facilitará el espacio y el material para la colocación del póster. Los autores se encargarán de imprimirlos (en formato A1 o A0), llevarlos directamente al congreso, colocarlos y retirarlos tras el fin de la sesión o del congreso. La organización no se responsabilizará de ninguno de estos últimos puntos.



Cuota de participación

La participación en el XXXIV Congreso está incluida en la cuota anual de pertenencia a CANELA. Los **miembros** que deseen presentar una comunicación en el congreso **deben estar al corriente de sus pagos**. Para efectuar el pago de la cuota anual, consulte nuestra página web: <https://www.canela.org.es/tesoreria/>

Los seleccionados que no sean miembros de CANELA deberán pagar una cuota de registro de 10 000 yenes para participar en el congreso. Esta cuota no cubre gastos de alojamiento, viajes ni comidas. El pago deberá efectuarse dentro del plazo y por los medios que serán comunicados en el momento de la aceptación. De no realizarse el pago en el plazo indicado, no se aceptará la propuesta. Debe pagar la cuota correspondiente cada uno de los coautores que deseen presentar una comunicación conjuntamente.

En el caso de que, tras ser admitidos, desistan de su propuesta, deben comunicarlo lo antes posible a la secretaría de CANELA. Los seleccionados que cancelen su participación o no asistan no recibirán la devolución de la cuota ni ninguna certificación por parte de CANELA.

CANELA no se compromete a financiar los gastos de transporte u otros a los participantes.

Si desea inscribirse como miembro en CANELA, consulte nuestra página web: <https://www.canela.org.es/admision/>

Calendario

- **Plazo de presentación de propuestas:** hasta el 1 de noviembre de 2021 (23:00 horas de Japón (JST)).
- **Comunicación de los resultados a los interesados:** mediados de diciembre de 2021.
- **Pago de la cuota** de los seleccionados que no sean miembros: hasta el 31 de enero de 2022.
- **Publicación del programa:** principios de marzo de 2022.

Comité Organizador del XXXIV Congreso de CANELA (2022)

- **Presidenta de CANELA:** Yoshimi Hiroyasu
- **Vicepresidente de CANELA:** Juan Carlos Moyano López
- **Jefa de la Sección Literatura:** Paula Martínez Sirés
- **Jefe de la Sección Pensamiento e Historia:** Lluís Valls Campa
- **Jefa de la Sección Metodología:** Paloma Trenado Deán
- **Jefe de la Sección Lingüística:** Alberto Millán Martín
- **Presidente del Comité Editorial y Editor en Jefe de Cuadernos CANELA:** Bernat Martí Oroval
- **Secretario General:** Ángela Yamaura
- **Tesorera:** Sayaka Nakajima

Para cualquier cuestión o comentario relativos a la presentación de las propuestas u organización del XXXIV Congreso, pueden escribir a Ángela Yamaura, secretaria general de CANELA: secretario@canela.org.es

Comité Organizador del XXXIV Congreso CANELA (2022)